



**Исполнительный совет
Структуры Организации
Объединенных Наций по
вопросам гендерного
равенства и расширения
прав и возможностей женщин**

Distr.: General
7 January 2013
Russian
Original: English

**Решения, принятые Исполнительным советом
Структуры Организации Объединенных Наций
по вопросам гендерного равенства и расширения
прав и возможностей женщин на его сессии в 2012 году**



Содержание

Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Наименование</i>	<i>Стр.</i>
Первая очередная сессия: 24 января 2012 года		
2012/1	Доклад об оперативной деятельности	3
Ежегодная сессия: 29 мая — 1 июня 2012 года		
2012/2	Доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о прогрессе в деле осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы	3
2012/3	Предлагаемые изменения к финансовым положениям и правилам Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин	4
2012/4	Доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о региональной архитектуре	5
2012/5	Годовой доклад Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин о функции оценки, 2011 год	6
Вторая очередная сессия: 28–30 ноября 2012 года		
2012/6	Региональная архитектура: административные, бюджетные и финансовые последствия и план осуществления	7
2012/7	Доклад о мерах по обеспечению согласованной политики возмещения расходов	9
2012/8	Предлагаемый подход к расчету оперативного резерва Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин	10
2012/9	Политика в области оценки Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин	10
2012/10	Доклад о мероприятиях в области внутренней ревизии и расследований за период с 1 июля 2010 года по 31 декабря 2011 года	11

Решения

2012/1

Доклад об оперативной деятельности

Исполнительный совет,

1. *принимает к сведению* доклад заместителя Генерального секретаря/Исполнительного директора об оперативной деятельности Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин¹;

2. *постановляет* препроводить доклад Экономическому и Социальному Совету.

24 января 2012 года

2012/2

Доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о прогрессе в деле осуществления стратегического плана Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на 2011–2013 годы

Исполнительный совет,

1. *ссылается* на свое решение 2011/3, в котором был одобрен стратегический план Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на 2011–2013 годы²;

2. *напоминает*, что мандат Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») возлагает на Структуру задачу обеспечить всесторонний охват и стратегическое присутствие, а также более тесную увязку нормотворческой межправительственной работы с деятельностью на местах;

3. *принимает к сведению* доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о прогрессе в деле осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы³;

4. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы⁴;

5. *высоко оценивает* руководящую роль структуры «ООН-женщины» в разработке общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, приветствует его принятие Координационным советом руководителей

¹ UNW/2012/1.

² Содержится в документе UNW/2011/13.

³ UNW/2012/4.

⁴ UNW/2011/9.

системы Организации Объединенных Наций в качестве механизма подотчетности для применения в рамках системы Организации Объединенных Наций, призывает структуру «ООН-женщины» продолжать свою эффективную работу в области координации и рекомендует Экономическому и Социальному Совету рассмотреть пути содействия всестороннему осуществлению упомянутого общесистемного плана действий;

6. *ссылается* на пункт 73 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи, напоминает, что состав и отбор персонала для структуры «ООН-женщины» должны следовать положениям статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций с должным учетом географической представленности и гендерного баланса, и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя включать в ее будущие доклады информацию о достигнутом в этом отношении прогрессе;

7. *ссылается далее* на пункт 6 решения 2011/3 и с нетерпением ожидает дальнейшей разработки ориентированных на результаты рамок в соответствии с этим решением и их представления Исполнительному совету при подготовке к ежегодной сессии 2013 года;

8. *просит* структуру «ООН-женщины» продолжать осуществление стратегического плана на 2011–2013 годы в соответствии со своим мандатом, в частности обеспечивая прогресс по всем шести целям стратегического плана и способствуя удовлетворению потребностей и выполнению национальных приоритетных задач, определенных государствами-членами, по их просьбе, подтверждая в этой связи принципы универсальности и национальной ответственности за деятельность на местах;

9. *настоятельно призывает* структуру «ООН-женщины» продолжать эффективно проводить все запланированные мероприятия и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя включать в ее доклад ежегодной сессии 2013 года анализ прогресса, достигнутого в осуществлении стратегического плана на 2011–2013 годы, включая выводы и рекомендации в отношении решения проблем во всех регионах.

1 июня 2012 года

2012/3

Предлагаемые изменения к финансовым положениям и правилам Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Исполнительный совет,

1. *ссылается* на положения 1.1 и 1.4 предлагаемых финансовых положений и правил Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин⁵;

⁵ UNW/2011/5/Rev.1.

2. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶ и ответ руководства Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»);

3. *с удовлетворением отмечает* предлагаемые изменения к финансовым положениям и правилам структуры «ООН-женщины»⁷ на основе Международных стандартов учета в государственном секторе и согласованных классификаций расходов по сводному бюджету;

4. *утверждает* предложенные поправки к финансовым положениям, одобряет рекомендации Консультативного комитета⁸, принимает к сведению измененные финансовые правила и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя представить доклад о применении измененных финансовых положений и правил в контексте Международных стандартов учета в государственном секторе.

1 июня 2012 года

2012/4

Доклад заместителя Генерального секретаря/ Директора-исполнителя о региональной архитектуре

Исполнительный совет,

1. *подтверждает* резолюцию 64/289 Генеральной Ассамблеи и тот факт, что на основе принципа универсальности Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») будет предоставлять в рамках своих функций по оказанию нормообразующей помощи и через свою оперативную деятельность руководство и техническую поддержку всем государствам-членам на всех уровнях развития и во всех регионах, по их просьбе, в связи с вопросами гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и актуализации гендерной проблематики;

2. *подтверждает также*, что деятельность структуры «ООН-женщины» должна привести к повышению эффективности координации, согласованности и актуализации гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и что она будет проводить работу в качестве составного элемента системы координаторов-резидентов в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций, возглавляя и координируя деятельность страновых групп в вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин под общим руководством координаторов-резидентов;

3. *ссылается* на пункт 8 своего решения 2011/5², в котором Исполнительный совет выразил намерение рассмотреть доклад заместителя Генераль-

⁶ UNW/2012/7, доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемых изменениях к финансовым положениям и правилам Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, содержащихся в документе UNW/2012/6.

⁷ UNW/2012/6.

⁸ См. UNW/2012/7.

ного секретаря/Директора-исполнителя о выводах, сделанных по итогам обзора региональной архитектуры, включая возможное изменение конфигурации регионального, субрегионального и странового присутствия, и последствия такого доклада для бюджета;

4. *с удовлетворением принимает к сведению доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о региональной архитектуре, подготовленный для Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин*⁹;

5. *приветствует* общую направленность региональной архитектуры, включая руководящие принципы ее развития, которые определены в пункте 30 доклада;

6. *признает* текущий и развивающийся характер процесса обзора региональной архитектуры и призывает структуру «ООН-женщины» продолжать обеспечивать продвижение вперед этого процесса;

7. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя представить доклад об общих административных, функциональных и бюджетных последствиях региональной архитектуры, который включал бы, помимо прочего, план осуществления, в целях принятия окончательного решения на второй очередной сессии Исполнительного совета 2012 года.

1 июня 2012 года

2012/5

Годовой доклад Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин о функции оценки, 2011 год

Исполнительный совет,

ссылаясь на стандарт 1 норм и стандартов оценки в системе Организации Объединенных Наций, разработанных Группой Организации Объединенных Наций по вопросам оценки, и на пункт 72 стратегического плана структуры «ООН-женщины» на 2011–2013 годы⁴,

1. *принимает к сведению доклад о функции оценки в Структуре «ООН-женщины» за 2011 год*¹⁰ и содержащуюся в нем программу работы на 2012–2013 годы, предложенную Управлением по вопросам оценки, которая построена согласно соответствующим положениям стратегического плана структуры «ООН-женщины» на 2011–2013 годы⁴;

2. *ожидает* разработки политики структуры «ООН-женщины» в области оценки, соответствующей резолюциям 62/208 и 64/289 Генеральной Ассамблеи и Нормам и стандартам в области оценки системы Организации Объединенных Наций, которые разработаны Группой Организации Объединенных Наций по вопросам оценки, просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя представить указанную политику на рассмотрение Исполнительному совету в ходе его второй очередной сессии 2012 года и в этой

⁹ Содержится в документе UNW/2011/13.

¹⁰ UNW/2012/5.

связи также просит структуру «ООН-женщины» представить Совету обновленную информацию и провести с ним консультации по вопросу о разработке политики в области оценки до его второй очередной сессии 2012 года;

3. *предлагает* структуре «ООН-женщины» продолжать развивать функцию оценки и расширять использование оценки, руководствуясь разрабатываемой политикой в области оценки, в которой будут установлены типы, мандатный характер, роли и задачи оценок, включая контроль за качеством, в рамках организации, в плане нормообразующей поддержки и оперативной работы и в соответствии с мандатом Структуры, а также представить доклад по этому вопросу на ежегодной сессии 2013 года;

4. *приветствует* учреждение независимого Управления по вопросам оценки и ожидает от структуры «ООН-женщины» усилий по дальнейшему повышению степени независимости, достоверности и использования оценок в качестве составного элемента ее политики в области оценки;

5. *подчеркивает*, что страны, в которых осуществляются программы, должны принимать более активное участие и играть руководящую роль в оценке всех форм помощи, и призывает структуру «ООН-женщины» продолжать и активизировать свои усилия по укреплению потенциала в области оценки в странах осуществления программ в той мере, в какой это имеет отношение к ее мандату по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин путем, помимо прочего, установления прочных отношений сотрудничества с соответствующими национальными учреждениями;

6. *предлагает* структуре «ООН-женщины» проводить консультации с правительствами и другими заинтересованными сторонами при осуществлении деятельности в области оценки программ, поддерживаемых Структурой;

7. *предлагает также* структуре «ООН-женщины» рассмотреть вопросы, выявленные в ходе предыдущих оценок, и повысить степень реагирования со стороны руководства на доклады об оценке и показатель осуществления последующих мер и представить доклад по этому вопросу.

1 июня 2012 года

2012/6

Региональная архитектура: административные, бюджетные и финансовые последствия и план осуществления

Исполнительный совет,

1. *подтверждает* резолюцию 64/289 Генеральной Ассамблеи и тот факт, что, руководствуясь принципом универсальности, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») в рамках своих вспомогательных функций в нормативной области и посредством оперативной деятельности будет оказывать всем государствам-членам на всех уровнях развития и во всех регионах, по их просьбе, консультационную и техническую поддержку в вопросах гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и всестороннего учета гендерной проблематики;

2. *ссылается* на свое решение 2012/4 о региональной архитектуре;
3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о региональной архитектуре: административные, бюджетные и финансовые последствия и план осуществления¹¹;
4. *приветствует* усилия, прилагаемые структурой «ООН-женщины» для укрепления своего присутствия на местном уровне в соответствии с принципами, изложенными в стратегическом плане на 2011–2013 годы и общеорганизационном бюджете на 2012–2013 годы¹²;
5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹³ и ответ руководства структуры «ООН-женщины» и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя обеспечить оперативное исполнение замечаний и рекомендаций Консультативного комитета и учитывать их в полной мере при подготовке следующего общеорганизационного бюджета на 2014–2015 годы;
6. *принимает к сведению* рекомендации в отношении осуществления региональной архитектуры, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров¹⁴, и просит структуру «ООН-женщины» продолжать выполнять их;
7. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя представить Исполнительному совету в контексте годового доклада дополнительные сведения об общей согласованности действий на местах и в штаб-квартире, а также об основных показателях работы и просит структуру «ООН-женщины» регулярно информировать Исполнительный совет о реализации региональной инфраструктуры, об успехах и трудностях, в том числе в устной форме, в ходе ежегодной сессии 2013 года;
8. *одобряет* региональную инфраструктуру и план ее осуществления и подтверждает, что соответствующие последствия для бюджета будут покрыты из ассигнований, предусмотренных в общеорганизационном бюджете на 2012–2013 годы, как это предлагается в докладе¹¹;
9. *утверждает* поправки к общеорганизационному бюджету на 2012–2013 годы и принимает к сведению, что объем пересчитанного общеорганизационного бюджета составляет 147,9 млн. долл. США.

30 ноября 2012 года

¹¹ UNW/2012/10.

¹² UNW/2011/11.

¹³ UNW/2012/11.

¹⁴ A/67/5/Add.13 и Corr.1.

2012/7**Доклад о мерах по обеспечению согласованной политики возмещения расходов***Исполнительный совет*

1. *принимает к сведению* доклад о мерах по обеспечению согласованной политики возмещения расходов¹⁵;
2. *приветствует* участие структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») в работе межучрежденческой рабочей группы в составе Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) с целью унифицировать концептуальные принципы и методику расчета подлежащих возмещению затрат и предлагает структуре «ООН-женщины» представить конкретные предложения на первой очередной сессии 2013 года;
3. *отмечает*, что структура «ООН-женщины», в состав которой входит целый ряд органов, и ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ имеют разные модели работы и мандаты, а это означает, что структуры их финансирования отличаются;
4. *принимает к сведению* решение 2012/27 Исполнительного совета ПРООН, ЮНФПА и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС)¹⁶ и решение 2012/20 ЮНИСЕФ¹⁷ и просит представить дополнительную информацию, чтобы можно было принять обоснованное решение в отношении политики возмещения расходов;
5. *ссылается* на принцип полного возмещения расходов, предусмотренный в резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи, а также принцип недопущения использования основных ресурсов для покрытия расходов, связанных с управлением внебюджетными фондами и их программной деятельностью, как это предусматривается в резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи о слаженности в системе Организации Объединенных Наций;
6. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 2013 года предлагаемый набор принципов, критериев и процедур, которым следует руководствоваться при сборе и использовании поступлений, полученных за счет возмещения расходов, и который был бы согласован с подходом, применяемым ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ;
7. *просит* сопроводить эти предложения, если потребуется, описанием переходного режима, который необходим для обеспечения учета нового согласованного подхода в предложениях по сводному бюджету на 2014–2015 годы.

30 ноября 2012 года

¹⁵ UNW/2012/13.

¹⁶ DP/2013/2.

¹⁷ E/ICEF/2012/17.

2012/8**Предлагаемый подход к расчету оперативного резерва Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин***Исполнительный совет,*

1. *принимает к сведению* доклад о предлагаемом подходе к расчету оперативного резерва Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин¹⁸;
2. *утверждает* предлагаемую методику расчета оперативного резерва и просит вновь рассмотреть эту методику по истечении одного двухгодичного периода;
3. *с удовлетворением принимает к сведению* создание резерва для оборудования на местах служебных помещений;
4. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹², в частности его замечания о необходимости утверждения Исполнительным советом объема оперативного резерва, который будет включаться в годовые финансовые ведомости, и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя структуры «ООН-женщины» обеспечить выполнение содержащихся в нем замечаний и рекомендаций.

*30 ноября 2012 года***2012/9****Политика в области оценки Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин***Исполнительный совет,*

1. *утверждает* политику в области оценки, изложенную в докладе о функции оценки Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») ¹⁹ в связи с ее мандатом;
2. *признает*, что показатели работы, включенные в стратегический план Структуры, и нормы и стандарты, разработанные Группой Организации Объединенных Наций по оценке, составляют неотъемлемую основу для политики структуры «ООН-женщины» в области оценки;
3. *признает также*, что отчетность перед заинтересованными сторонами, получение достоверных и надежных данных для принятия решений и расширение знаний являются тремя в равной степени важными целями оценки;

¹⁸ UNW/2012/14.

¹⁹ UNW/2012/12.

4. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые структурой «ООН-женщины» для обеспечения независимой, авторитетной и полезной функции оценки, и в этой связи просит Структуру выделить достаточные людские и финансовые ресурсы для Управления по вопросам оценки и осуществления общей функции оценки;

5. *предлагает* структуре «ООН-женщины» обеспечить соблюдение политики в области оценки на основе создания механизмов для осуществления своих принципов и обязательств и для укрепления потенциала в области разработки, контроля и оценки программ, учитывая то обстоятельство, что страны осуществления программ должны нести большую ответственность и играть ведущую роль при проведении оценки всех форм помощи;

6. *предлагает также* структуре «ООН-женщины» регулярно докладывать о ходе дальнейшего укрепления функции оценки и совершенствования ее применения.

30 ноября 2012 года

2012/10

Доклад о мероприятиях в области внутренней ревизии и расследований за период с 1 июля 2010 года по 31 декабря 2011 года

Исполнительный совет,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о мероприятиях в области внутренней ревизии и расследований за период с 1 июля 2010 года по 31 декабря 2011 года²⁰;

2. *выражает* свою поддержку функции внутренней ревизии и расследований, которую выполняет Управление по ревизии и расследованиям, и укреплению потенциала ее Группы по вопросам ревизии структуры «ООН-женщины»;

3. *постановляет*, что Директор по вопросам внутренней ревизии будет предавать гласности все отчеты о внутренней ревизии, подготовленные после 1 декабря 2012 года;

4. *с удовлетворением отмечает* меры защиты, предусмотренные в этой связи Управлением по ревизии и расследованиям;

5. *постановляет*, что до предания гласности какого-либо отчета о внутренней ревизии, который содержит материалы, касающиеся конкретного государства-члена, Директор по вопросам внутренней ревизии передает соответствующему государству-члену копию этого отчета и предоставляет ему достаточно времени для рассмотрения и подготовки замечаний по этому отчету, и в этой связи отмечает, что если в отчете о внутренней ревизии, по мнению Директора-исполнителя или соответствующего государства-члена, содержится особо конфиденциальная информация, касающаяся, в частности, третьих сторон или какой-либо страны, правительства или администрации, и если ее разглашение может негативно сказаться на последующих мерах или может поставить под угрозу безопасность и защиту какого-либо лица, нарушить его права

²⁰ UNW/2012/15.

или неприкосновенность частной жизни, то такой отчет о внутренней ревизии может быть отредактирован или изъят полностью по усмотрению Директора по вопросам внутренней ревизии;

6. *подтверждает*, что Директор по вопросам внутренней ревизии может передать гласности, по просьбе какого-либо государства-члена и при условии соблюдения требований, касающихся конфиденциальности, отчеты о внутренней ревизии, подготовленные до декабря 2012 года, и в этой связи отмечает, что Директор по вопросам внутренней ревизии, до предания таких отчетов гласности, информирует Исполнительный совет об этой просьбе, и, если отчет о ревизии содержит материалы, касающиеся конкретного государства-члена, предоставляет соответствующему государству-члену достаточно времени для рассмотрения отчета и подготовки соответствующих замечаний;

7. *просит* Директора по вопросам внутренней ревизии включать в годовые доклады Исполнительному совету названия всех отчетов о внутренней ревизии, подготовленных за этот год, и информацию о серьезных проблемах, если таковые возникали, в связи с преданием отчетов о внутренней ревизии гласности и включить в годовой доклад за 2014 год анализ накопленного на тот момент опыта опубликования отчетов.

30 ноября 2012 года